

CHỈ THỊ số 231-TTg ngày 24-8-1971 về việc bảo vệ tài sản của Nhà nước, hợp tác xã và của nhân dân ở các vùng bị lũ, lụt.

Trong các đợt nước lũ, lụt, nhiều tài sản của Nhà nước, của hợp tác xã và của nhân dân bị nước cuốn trôi và thất lạc ;

Căn cứ vào Pháp lệnh trừng trị tội xâm phạm tài sản xã hội chủ nghĩa và Pháp lệnh trừng trị tội xâm phạm tài sản riêng của công dân của Ủy ban Thường vụ Quốc hội ngày 21-10-1970,

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ RA LỆNH :

1. Mọi người công dân đều có trách nhiệm cứu vớt, bảo vệ và giao nộp lại cho chính quyền địa phương mọi tài sản đã thu lượm được trong các đợt nước lũ, lụt.
2. Nghiêm cấm và trừng trị nghiêm khắc mọi hành động lợi dụng tình hình lũ, lụt để trộm cắp, xâm phạm tài sản của Nhà nước, của hợp tác xã và của nhân dân.
3. Những người có thành tích trong việc cứu vớt, bảo vệ tài sản của Nhà nước, của hợp tác xã và của nhân dân trong các đợt lũ, lụt sẽ được khen thưởng.
4. Ủy ban hành chính các cấp phải tổ chức việc thu nhận, hoàn trả lại chu đáo cho người chủ các tài sản đó.

Những tài sản chưa có người nhận phải được cất giữ cẩn thận và báo cáo lên các cấp có thẩm quyền đối với các tài sản đó quyết định.

5. Chỉ thị này được phổ biến rộng rãi tới mọi tầng lớp nhân dân.

Hà-nội, ngày 24 tháng 8 năm 1971

K.T. Thủ tướng Chính phủ

Phó Thủ tướng

LÊ THANH NGHỊ

CHỈ THỊ số 235-TTg ngày 27-8-1971 về việc giải quyết những khó khăn trong đời sống của đồng bào vùng bị lũ, lụt.

Hiện nay, trong các vùng bị lũ lụt, đời sống nhân dân có những khó khăn với mức độ khác nhau tùy theo hoàn cảnh từng nơi. Để giải quyết tình hình khó khăn trước mắt của đồng bào, Thủ tướng Chính phủ chỉ thị cho Ủy ban hành chính các cấp khẩn trương thi hành các công việc sau đây :

1. Ủy ban hành chính các tỉnh, thành phố và huyện phải nắm chắc tình hình các vùng bị ngập lụt, nhất là các vùng bị lũ lụt nghiêm trọng, để phát hiện các vấn đề và kịp thời giải quyết những khó khăn trong đời sống của nhân dân.

Yêu cầu trong những ngày trước mắt là phải gấp rút giải quyết vấn đề ăn, ở, phòng bệnh chữa bệnh cho đồng bào theo phương châm vận động nhân dân tương trợ lẫn nhau, sử dụng